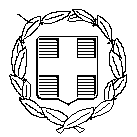
**ME-U-5-1** 

**VETERINARSKI SERTIFIKAT ZA SVJEŽE MESO, UKLJUČUJUĆI MLJEVENO MESO, DOMAĆIH SVINJA (*SUS SCROFA*) NAMIJENJENO UVOZU U CRNU GORU (POR) /** VETERINARY CERTIFICATE FOR FRESH MEAT, INCLUDING MINCED MEAT, OF DOMESTIC PORCINE ANIMALS (*SUS SCROFA*) INTEDED FOR IMPORTATION INTO MONTENEGRO (POR) /**ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΙΑ ΝΩΠΟ ΚΡΕΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΚΙΜΑ, ΑΠΟ ΟΙΚΟΣΙΤΟΥΣ ΧΟΙΡΟΥΣ (SUS SCROFA) ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΟ ΓΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ (POR)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GRČKA/ GREECE/ΕΛΛΑΔΑ **Veterinarski sertifikat za Crnu Goru** / Veterinary certificate to Montenegro /**Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για το Μαυροβούνιο** | | | | | |
|  | | | | | |
| **Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci** */ Part I:Details of dispached consignment/* **Μέρος Ι: Στοιχεία για την αποσταλείσα αποστολή** | **I.1**.**Pošiljalac/** *Consignor* /**Αποστολέας**  **Ime /** *Name/* Όνομα  **Adresa** / *Address /*Διεύθυνση  **Država/** *Country /*Χώρα  **ISO Kod** *ISO Code* / Κωδικός ISO | | **I.2. Referentni broj sertifikata /** *Certificate reference number/*  Αρ. Πρωτ. Πιστοποιητικού | I.2.a. | | |
| **I.3. Centralni nadležni organ** / *Central Competent Authority/***. Κεντρική Αρμόδια Αρχή** | | | |
| **I.4. Lokalni nadležni organ /** Local Competent Authority/**Τοπική Αρμόδια Αρχή** | | | |
| **I.5. Primalac /** *Primatelj / Prejemnik/ Consignee/***Παραλήπτης**  **Ime /***Naziv/ Naslov/Name/*Όνομα/ Επωνυμία  **Adresa /** *Address /*Διεύθυνση  **Država/***Country* / Χώρα  **ISO Kod** *ISO Code* /Κωδικός ISO | | **I.6. Osoba odgovorna za pošiljku u CG/**Person responsible for the consignmentto ME/ **Υπεύθυνος για την αποστολή στο Μαυροβούνιο**  **Ime /***Name* **/**Όνομα  **Adresa /** *Address/*Διεύθυνση  **Država/***Country***/** Χώρα  **Oznaka/ISO**/ *ISO Code/*  Κωδικός ISO | | | |
| **I.7. Država porijekla/**  *Country of origin/*  **Χώρα προέλευσης**  **ISO Kod** *ISO Code* /Κωδικός ISO  **GR** | **I.8. Regija porijekla*/*****ISOKod/**  *Region of origin/*  **Περιοχή προέλευσης**  **ISO Kod** *ISO Code* /  Κωδικός ISO | **I.9. Država odredišta/** **ISO kod/** *Country of destination/ ISO Code*  **Χώρα προορισμού**/Κωδικός ISO  **ΜΝΕ** | | I.10. **Regija odredišta/** **ISO kod/**  *Region of destination /ISO Code*  **Περιοχή προορισμού**/Κωδικός ISO | |
| **I.11 Mjesto otpreme /** *Place of dispatch /* **Τόπος αποστολής**  **Ime /** *Name* / Όνομα **Broj odobrenja  */***  *Approval number/*  *Αριθμός έγκρισης*    **Adresa */*** *Address/ Διεύθυνση*  **Država/**Country / Χώρα  **ISO Kod** *ISO Code* /  Κωδικός ISO | | **I.12. Mjesto odredišta** / *Place of destination*  **Ime /** *Name* / Όνομα **Broj odobrenja  */***  *Approval number/*  *Αριθμός έγκρισης*    **Adresa */*** *Address/ Διεύθυνση*  **Država/**Country / Χώρα  **ISO Kod** *ISO Code* /  Κωδικός ISO | | | |
| **I.13. Mjesto utovara** */ Place of loading/* **Τόπος φόρτωσης**  **Ime /** *Name* / Όνομα **Broj odobrenja  */***  *Approval number/*  *Αριθμός έγκρισης*    **Adresa */*** *Address/ Διεύθυνση*  **Država/**Country / Χώρα  **ISO Kod** *ISO Code* /  Κωδικός ISO | | **I.14. Datum i vrijeme otpreme/** *Date and time of departure/*  **Ημερομηνία και ώρα αποστολής** | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **I.15. Prevozno/** *Means of transport* / **Μέσο Μεταφοράς**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Vrsta**/*Mode/* Τύπος οχήματος | **Dokument**/*International transport document/* Διεθνές έγγραφο μεταφοράς | **Identifikacija/** *Identification/* Ταυτότητα οχήματος | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | | | | | **I.16. Ulazno GVIM u Crnu Goru** / Entry BIP in Montenegro / Σημείο εισόδου στο Μαυροβούνιο | | | | |
| **I.17. Prateća dokumentacija /** *Accompanying documents* **/ Συνοδευτικά έγγραφα**  **Vrsta /***Type/Τύπος*  **Broj /** *Number/Αριθμός* | | | | |
| **I.18. Transportni zahtjevi /** *Transport conditions/* **Συνθήκες μεταφοράς**  **Sobna/** *Ambient/* Θερμοκρασία Περιβάλλοντος⬜ **Rashlađeno/** *Chilled /* Υπό ψύξη ⬜ **Zamrznuto** / *Frozen* /Κατεψυγμένα ⬜ | | | | | | | | | | |
| **I.19. Br. kontejnera/ br. pečata/** *Container No/ Seal No/* **Αριθμός κοντέινερ / Αριθμός σφραγίδας** | | | | | | | | | | |
| **I.20. Sertifikovano za /** *Certified for/* **Πιστοποιημένο για***:*  **proizvodi za ishranu ljudi/**products for human consumption/ Προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση ⬜ | | | | | | | | | | |
| **I.21.** | | | | | | | | **I.22. Za uvoz ili ulaz u CG / *For import or admission into ME/* Για εισαγωγή ή είσοδο στο Μαυροβούνιο** ⬜ | | |
| **I.23.** | | |
| **I.24. Ukupni broj paketa/***Total number of packages/* **Συνολικός αριθμός πακέτων** | | | **I.25. Ukupna količina/** *Total quantity/* **Συνολική ποσότητα** | | | | **I.26. Ukupna neto masa/ (kg)/** T*otal net weight (kg)/* **Συνολικό καθαρό βάρος (kg)** | | **I.26. Ukupna bruto masa (kg)/** *Total gross weight (kg)/* **Συνολικό μικτό βάρος (kg)** | |
| **I.27. Opis pošiljke/** *Description of consignment* **/ Περιγραφή φορτίου**  **Oznaka CT/** *CN code/* Κωδικός ΣΟ | | | | | | | | | | |
| **Roba /** *Commodity/Εμπόρευμα* | | **Vrsta/** *Species/Είδος* | | **Vrsta pošiljke/**  *Nature of commodity/* Φύση εμπορεύματος | | **Identifikacijska oznaka/** Identification mark/ Σήμα αναγνώρισης | | **Neto masa/***Net weight/* Καθαρό βάρος | | **Broj serije/** *Batch number/* Αριθμός παρτίδας |
|  | |  | |  | |  | |  | |  |
|  | |  | |  | |  | |  | |  |
|  | | | | | | | | | | |
| **Proizvodni pogon/***Manufacturing plant/* **Εργοστάσιο παραγωγής** | **Krajnji potrošač/***Final consumer/Končni potrošnik/* Τελικός καταναλωτής | | | **Hladnjača/***Cold store/Ψυγείο* | | | | **Vrsta obrade/***Treatment types/Vrsta obdelave/* Τύπος επεξεργασίας | | **Datum sakupljanja/proizvodnje/** *Date of collection/productions/* Ημερομηνία συλλογής / παραγωγής |
|  |  | | |  | | | |  | |  |
|  |  | | |  | | | |  | |  |
|  |  | | |  | | | |  | |  |
| **Datum smrzavanja/** Date of freezing/ Ημερομηνία κατάψυξης | **Datum raspona smrzavanja /** Date of Freezing range/ Εύρος ημερομηνίας κατάψυξης | | | | **Klanica/** Slaughterhouse/ Σφαγείο | | | **Broj pakovanja/** Package count/ Αριθμός συσκευασιών | | **Pogon/Objekat/Centar/** *Plant/Establishments/Centre* Εγκατάσταση/ Κέντρο |
|  |  | | | |  | | |  | |  |
|  |  | | | |  | | |  | |  |
|  |  | | | |  | | |  | |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| GRČKA/ GREECE/ΕΛΛΑΔΑ **(POR)** | | | |
| **Dio II: Sertifikacija / Part II: Certification / Μέρος ΙΙ: Πιστοποίηση** | **II. Podaci o zdravlju / Health information/ Πληροφορίες Υγείας** | II.a. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number/ Αρ. Πρωτ. Πιστοποιητικού | II.b. |
| **II.1 Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation /** **Βεβαίωση Δημόσιας Υγείας**  Ja, niže potpisani, službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s relavatnim zahtjevima Uredbi (EZ) br.178/2002, 852/2004, 853/2004 i 2017/625, Delegirane Uredbe Komisije (EU) 2019/624 i Implementirajuće Uredbe Komisije (EU) 2019/627 te potvrđujem da je svježe meso(2) domaćih svinja (Sus crofa) opisano u dijelu I. proizvedeno u skladu s tim zahtjevima, a posebno da: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council, Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council, Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council, Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council, Commission Delegated Regulation (EU) 2019/624 and Commission Implementing Regulation (EU) 2019/627 and hereby certify that the fresh meat (2) of domestic porcine animals (Sus scrofa) described in Part I was produced in accordance with these requirements, in particular that/ Εγώ, ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος, δηλώνω ότι είμαι εξοικειωμένος με τις σχετικές απαιτήσεις των Κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 178/2002, 852/2004, 853/2004 και 2017/625, του κατ’ εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/624 της Επιτροπής και του Εκτελεστικού Κανονισμού της Επιτροπής (ΕΕ) 2019/627 και επιβεβαιώνω ότι το φρέσκο κρέας (2) από εγχώρια χοιρινά ζώα (Sus scrofa) που περιγράφεται στο Μέρος I έχει παραχθεί σύμφωνα με αυτές τις απαιτήσεις, και ειδικότερα ότι:    **II.1.1.** [meso] [mljeveno meso](1) dolazi iz objek(a)ta u kojem (kojima) se sprovodi program zasnovan na načelima HACCP-a u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004; / the [meat] [minced meat](1) comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004/ το [κρέας] [ κιμάς] (1) προέρχεται απο εγκαταστάσεις όπου εφαρμόζεται πρόγραμμα βασισμένο στις αρχές του HACCP σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004 ;  **II.1.2.** meso je dobijeno u skladu sa uslovima navedenim u Dijelu I. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004; / the meat has been obtained in compliance with Section I of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;/Το κρέας έχει παραχθεί σύμφωνα με τις συνθήκες που καθορίζονται στο Μέρος I του Παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004;  **II.1.3.** meso udovoljava zahtjevima iz Imlementirajuće Uredbe Komisije (EU) 2015/1375, a posebno / the meat fulfils the requirements of Commission  Implementing Regulation (EU) 2015/1375, and in particular/ Το κρέας πληροί τις απαιτήσεις του Εκτελεστικού Κανονισμού της Επιτροπής (ΕΕ) 2015/1375, και συγκεκριμένα:  (1) ili ○ [pregledano je na trihinelu metodom vještake digestije s negativnim rezultatima;] / either ○ [has been subjected to an examination by a digestion  method for Trichinella with negative results;] / ή [Έχει υποβληθεί σε εξέταση για την Τριχινέλλα με τη μέθοδο της τεχνητής πέψης με αρνητικά  αποτελέσματα;]  (1) ili ○ [podvrgnuto je postupku zamrzavanja u skladu s Prilogom II. Implementirajuće Uredbe (EU) 2015/1375;] / or ○ [has been subjected to a freezing  treatment in accordance with Annex II to Implementing Regulation (EU) 2015/1375.] / ή [Έχει υποβληθεί σε επεξεργασία κατάψυξης σύμφωνα με το  Παράρτημα II του εκτελεστικού Κανονισμού (ΕΕ) 2015/1375;]  (1) (7) ili ○ [dobijeno je od domaćih svinja koje dolaze s gozdinstva koje je službeno priznato kao gazdinstvo koje primjenjuje kontrolisane uslove  držanja u skladu s članom 8. Implementirajuće Uredbe (EU) 2015/1375 ili koje nisu odbijene i mlađe su od pet nedelja;] /or ○ [is derived from  domestic porcine animals either coming from a holding officially recognised as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8  of Implementing Regulation (EU) 2015/1375 or not weaned and less than five weeks of age.]/ ή [Προέρχεται από εγχώριους χοίρους  εκμεταλλεύσεων που έχουν επισήμως αναγνωριστεί οτι εφαρμόζουν ελεγχόμενες συνθήκες εκτροφής σύμφωνα με το άρθρο 8 του Εκτελεστικού  Κανονισμού της Επιτροπής (ΕΕ) 2015/1375 ή δεν έχουν απογαλακτιστεί και είναι μικρότερα των πέντε εβδομάδων;]  **II.1.4.** utvrđeno je da je meso pokodno za ishranu ljudi na osnovu ante mortem i post mortem pregleda provedenih u skladu s članovima od 8. do 17.,  članovima 23., 24., 30. i 31., članovima od 33. do 35. i članovima 37. i 38. Implementirajuće Uredbe (EU) 2019/627 i članovima 3., 4., 5., 7. i 8.  Delegirane Uredbe (EU) 2019/624; / the meat has been found fit for human consumption following ante-mortem and post-mortem inspections carried  out in accordance with Articles 8 to 17, 23, 24, 30, 31, 33 to 35, 37, 38 of Implementing Regulation (EU) 2019/627 and Articles 3, 4, 5, 7 and 8 of  Delegated Regulation (EU) 2019/624;/ Διαπιστώθηκε ότι το κρέας είναι κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση βάσει των επιθεωρήσεων που  πραγματοποιήθηκαν προ της σφαγής και μετά σφαγής έλεγχο σύμφωνα με τα άρθρα 8 έως 17, 23, 24, 30, 31, 33 έως 35, 37, 38 του Εκτελεστικού  Κανονισμού της Επιτροπής (ΕΕ) 2019/627 και τα άρθρα 3, 4, 5, 7 και 8 του κατ’ Εξουσιοδότηση Κανονισμού (ΕΕ) 2019/624.  **II.1.5.** (1) ili ○ [trup ili dijelovi trupa označeni su oznakom zdravstvene ispravnosti u skladu s članom 48. Implementurajuće Uredbe (EU) 2019/627 i Prilogom  II. toj uredbi;] / (1) either ○ [the carcase or parts of the carcase have been marked with a health mark in accordance with Article 48 of and  Annex II to Implementing Regulation (EU) 2019/627;] /ή [Το σφάγιο ή τα μέρη του σφάγιου φέρουν υγειονομική σήμανση  σύμφωνα με το άρθρο 48 του Κανονισμού Εφαρμογής (ΕΕ) 2019/627 και το Παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού;]  (1) ili ○ [paketi ○ [mesa] (1) ○ [mljevenog mesa] (1) označeni su identifikacijskom oznakom u skladu s dijelom I. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 853/2004;] /  (1) or ○ [the packages of ○ [meat] (1) ○ [minced meat] (1) have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex  II to Regulation (EC) No 853/2004;] ή ○ [Τα πακέτα ○ [κρέατος] (1) ○ [κιμά] (1) φέρουν σήμανση αναγνώρισης σύμφωνα με το  Μέρος I του Παραρτήματος II του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004;]  **II.1.6.** ○ [meso] (1) ○ [mljeveno meso](1) udovoljava odgovarajućim kriterijima utvrđenima u Uredbi Komisije (EZ) br. 2073/2005; /the ○ [meat] (1) ○ [minced  meat] (1) satisfies the relevant criteria laid down in Commission Regulation (EC) No 2073/2005;/ [Το κρέας] (1) ○ [ο κιμάς] (1) πληροί τα κριτήρια που  καθορίζονται από τον Κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 2073/2005.  **II.1.7.** ispunjene su garancije u pogledu živih životinja i proizvoda od njih koja su utvrđena u planu kontrola podnesenom u skladu s članom 6. stavom 2.  Delegirane Uredbe Komisije (EU) 2022/2292 i predmetne životinje i proizvodi navedeni su u Prilogu–I. Implementirajuće Uredbe Komisije (EU)  2021/405 za predmetnu treću zemlju ili područje; / the guarantees covering live animals and products  thereof provided by the control plan submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292 are fulfilled and  the concerned animals and products are listed in Annex -I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned third country or  territory;/ Πληρούνται οι εγγυήσεις όσον αφορά τα ζώντα ζώα και τα προϊόντα τους όπως προβλέπεται από το σχέδιο ελέγχου που υποβλήθηκε  σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κατ΄Εξουσιοδότηση Κανονισμού της Επιτροπής (ΕΕ) 2022/2292 και τα εν λόγω ζώα και προϊόντα  παρατίθενται στο Παράρτημα I του Εκτελεστικού Κανονισμού της Επιτροπής (ΕΕ) 2021/405 για την εν λόγω τρίτη χώρα ή περιοχή.  **II.1.8.** ○ [meso] (1) ○ [mljeveno meso] (1) uskladišteno je i prevezeno u skladu s relevantnim zahtjevima iz dijela I. odnosno V. Priloga III. Uredbi (EZ) br.  853/2004. / the ○ [meat] (1) ○ [minced meat] (1) has been stored and transported in accordance with the relevant requirements of Sections I and V  respectively of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/ ○ [Το κρέας] (1) ○ [ο κιμάς] (1) έχει αποθηκευτεί και μεταφερθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις  του Μέρους I και V αντίστοιχα του Παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.  **(1) ☐ [II.1.9.** mljeveno meso proizvedeno je u skladu s dijelom V. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 I zamrznuto na unutrašnju temperaturu od najviše –  18°C;] / (1) ☐ [II.1.9. the minced meat has been produced in accordance with Section V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and frozen  to an internal temperature of not more than -18°C;]/ Ο κιμάς έχει παραχθεί σύμφωνα με το Μέρος V του Παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ)  αριθ. 853/2004 και καταψύχθηκε σε εσωτερική θερμοκρασία όχι μεγαλύτερη από -18°C;]  **(1) (3) ☐ [II.1.10.** ○ [meso] (1) ○ [mljeveno meso] (1) udovoljava zahtjevima iz Uredbe Komisije (EZ) br. 1688/2005.] / (1) (3) ○ [meat] (1) ○ [minced meat] (1)  fulfils the requirements of Commission Regulation (EC) No 1688/2005.]/ ○ [Το κρέας] (1) ○ [ο κιμάς] (1) πληροί τις απαιτήσεις του  Κανονισμού της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1688/2005.]  **(1) (9) ☐ [II.1.a.** Potvrda u pogledu Delegirane Uredbe Komisije (EU) 2023/905 [izbrisati ako Crna Gora/ Unija nije krajnje odredište svježeg mesa] / (1) (9) ☐  [II.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when Montenegro/the Union is not the final destination of  the fresh meat]/ [II.1.a. Βεβαίωση σχετικά με τον κατ΄Εξουσιοδότηση Κανονισμό της Επιτροπής (ΕΕ) 2023/905 [**Διαγραφή αν το**  **Μαυροβούνιο/Ε.Ε. δεν είναι ο τελικός προορισμός του φρέσκου κρέατος]]**  Ja, dolje potpisani službeni veterinar, izjavljujem da sam upoznat s relevantnim zahtjevima Uredbe (EU) 2019/6 Evropskog Parlamenta i Savjeta i Delegirane Uredbe Komisije (EU) 2023/905 te potvrđujem da je svježe meso domaćih svinja (Sus scrofa) opisano u dijelu I. proizvedeno u skladu s tim zahtjevima, a posebno da na životinjama od kojih je meso dobijeno nisu primijenjeni antimikrobni lijekovi za podsticanje rasta ili povećanje prinosa ili antimikrobni lijekovi koji sadrže antimikrobik koji je uvršten na popis antimikrobika namijenjenih isključivo za liječenje određenih infekcija kod ljudi iz Implementirajuće Uredbe Komisije (EU) 2022/1255, kako je utvrđeno u članu 3. Delegirane Uredbe (EU) 2023/905, te potiču iz treće zemlje ili njezine regije uvrštene na popis u skladu s članom 5. stavom 2. Delegirane Uredbe (EU) 2023/905.] / **I, the undersigned official veterinarian declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EU) 2019/6 of the European Parliament and of the Council and Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and hereby certify that the fresh meat of domestic porcine animals (Sus scrofa) described in Part I was produced in accordance with these requirements, and in particular, that the animals from which the meat is derived have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255 as set out in Article 3 of Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a third country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905.]/** ☐ Εγώ, ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος, δηλώνω ότι γνωρίζω τις σχετικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2019/6 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κατ΄Εξουσιοδότηση Κανονισμού της Επιτροπής (ΕΕ) 2023/905 και πιστοποιώ ότι το φρέσκο κρέας από εγχώρια χοιρινά ζώα (Sus scrofa) που περιγράφεται στο Μέρος I παρήχθη σύμφωνα με τις συγκεκριμένες απαιτήσεις, και ειδικότερα ότι στα ζώα από τα οποία προέρχεται το κρέας δεν χορηγήθηκαν αντιμικροβιακά φαρμακευτικά προϊόντα για ενίσχυση της ανάπτυξης ή αύξηση της απόδοσης ή αντιμικροβιακά φάρμακα που περιέχουν ουσίες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο αντιμικροβιακών που προορίζονται αποκλειστικά για τη θεραπεία συγκεκριμένων λοιμώξεων στον άνθρωπο, όπως καθορίζεται στον άρθρο 3 του κατ΄ Εξουσιοδότηση Κανονισμού (ΕΕ) 2023/905 και προέρχονται από τρίτη χώρα ή περιοχή της που περιλαμβάνεται στον κατάλογο σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κατ΄ Εξουσιοδότηση Κανονισμού (ΕΕ) 2023/905. | | |
|  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| GRČKA/ GREECE/ΕΛΛΑΔΑ **(POR)** | | | |
| **Dio II: Sertifikacija / Part II: Certification/ Μέρος II: Πιστοποίηση** | **II. Podaci o zdravlju / Health information/ Στοιχεία Υγείας** | II.a. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number/Αρ. Πρωτ. Πιστοποιητικού | II.b. |
| **II.2.** Potvrda o zdravlju životinja / Animal health attestation/ **Βεβαίωση Υγείας Ζώων**  Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da je svježe meso opisano u dijelu I.: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I/ Εγώ, ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιώ ότι το νωπό κρέας που περιγράφεται στο Μέρος I:  **II.2.1.** dobijeno u zoni/zonama s oznakom: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(4) iz kojih je na datum izdavanja ovog sertifikata o zdravlju životinja/službenog sertifikata  odobren ulazak u Crnu Goru/ Uniju svježeg mesa svinja i koje su uvrštene na popis u dijelu 1. Priloga XIII. Provedbenoj uredbi Komisije (EU)  2021/404, i: / has been obtained in the zone/s with code/s: (4) which, at the date of issue of this animal health/official certificate is/are authorised for  the entry into Montenegro/ the Union of fresh meat of porcine animals and listed in Part 1 of Annex XIII to Commission Implementing Regulation (EU)  2021/404, and **.** Ελήφθη από περιοχή/-ες με κωδικό: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(4), από τις οποίες, κατά την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος επίσημου  πιστοποιητικού υγείας ζώων, έχει εγκριθεί η είσοδος νωπού κρέατος χοίρων στο Μαυροβούνιο/Έ.Ε και οι οποίες περιλαμβάνονται στον κατάλογο  του μέρους 1 του Παραρτήματος XIII της Εκτελεστικής Κανονιστικής Πράξης της Επιτροπής (ΕΕ) 2021/404 και:  (a) u kojima nije bilo prijavljenih slučajeva infekcije virusom goveđe kuge i afričke svinjske kuge posljednjih 12 mjeseci prije datuma klanja životinja od kojih je svježe meso dobijeno i u kojima se tokom navedenog perioda nije sprovodila vakcinacija protiv te bolesti; /in which infection with rinderpest virus and African swine fever has not been reported for the last 12 months before the date of slaughter of the animals from which the fresh meat was obtained, and during the same period vaccination against these diseases has not been carried out;/ στις οποίες δεν έχουν αναφερθεί περιπτώσεις μόλυνσης από τον ιό της πανώλους των βοοειδών και της αφρικανικής πανώλους των χοίρων τους τελευταίους 12 μήνες πριν από την ημερομηνία σφαγής των ζώων από τα οποία ελήφθη το νωπό κρέας και κατά την ίδια περίοδο δεν πραγματοποιήθηκε εμβολιασμός κατά αυτών των ασθενειών;  (1) ili ○ [(b) u kojima nije bilo prijavljenih slučajeva slinavke i šapa posljednjih 12 mjeseci prije datuma klanja životinja od kojih je svježe meso dobijeno  i u kojima se tokom navedenog perioda nije sprovodila vakcinacija protiv te bolesti;] / either ○ [(b) in which foot and mouth disease has not  been reported for the last 12 months before the date of slaughter of the animals from which the fresh meat was obtained, and vaccination  against this disease has not been carried out during the same period;]/ ή ○ [(β) στις οποίες δεν έχουν αναφερθεί κρούσματα αφθώδους  πυρετού των χοίρων τους τελευταίους 12 μήνες πριν από την ημερομηνία σφαγής των ζώων από τα οποία ελήφθη το νωπό κρέας και  δεν πραγματοποιήθηκε εμβολιασμός κατά αυτής της ασθένειας τους τελευταίους 12 μήνες.]  (1) (5) ili ○ [(b) u kojima nije bilo prijavljenih slučajeva slinavke i šapa od \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(dd/mm/gggg);] / or ○ [(b) in which foot and  mouth disease has not been reported since \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(dd/mm/yyyy);]/ ή ○ [(β) στις οποίες δεν έχουν αναφερθεί  περιπτώσεις αφθώδους πυρετού από \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(ημ/νία) ;]  (1) ili ○ [(c) u kojima nije bilo prijavljenih slučajeva klasične svinjske kuge posljednjih 12 mjeseci prije datuma klanja životinja od kojih je svježe meso  dobijeno i u kojima se tokom navedenog perioda nije sprovodila vakcinacija protiv te bolesti;] / either ○ [(c) in which classical swine fever  has not been reported for the last 12 months before the date of slaughter of the animals from which the fresh meat was obtained, and  during the same period vaccination against this disease has not been carried out.]/ ) ή ○ [(γ) στις οποίες δεν έχουν αναφερθεί περιπτώσεις  κλασικής πανώλους των χοίρων τους τελευταίους 12 μήνες πριν από την ημερομηνία σφαγής των ζώων από τα οποία ελήφθη το κρέας και κατά την ίδια περίοδο δεν πραγματοποιήθηκε εμβολιασμός κατά αυτής της ασθένειας;]  (1) (5) ili ○ [(c) u kojima nije bilo prijavljenih slučajeva klasične svinjske kuge od\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/gggg) i u kojima se tokom posljednjih 12  mjeseci prije datuma klanja životinja od kojih je svježe meso dobijeno nije sprovodila vakcinacija protiv te bolesti;] /in which classical swine  fever has not been reported since\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) and vaccination against this disease has not been carried  out during the last 12 months before the date of slaughter of the animals from which the fresh meat was obtained] / ) ή ○ [(γ) στις οποίες δεν  έχουν αναφερθεί περιπτώσεις κλασικής πανώλους των χοίρων από \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ημ/νία) και κατά τους τελευταίους 12 μήνες  πριν από την ημερομηνία σφαγής των ζώων από τα οποία ελήφθη το κρέας δεν πραγματοποιήθηκε εμβολιασμός κατά αυτής της  ασθένειας;]  **II.2.2.** dobijeno od životinja: /has been obtained from animals that/ Ελήφθη από ζώα που::  (1) ili ○ [koje su boravile u zoni/zonama iz tačke II.2.1. od rođenja ili najmanje tri mjeseca prije datuma klanja;] /either ○ [have remained in the zone/s  referred to under point II.2.1. since birth, or for at least three months before the date of their slaughter;]/ ) ή ○ [που παρέμειναν στη ζώνη/ζώνες  που αναφέρονται στο σημείο II.2.1. από τη γέννησή τους ή τουλάχιστον για τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία σφαγής τους;]  (1) ili ○ [koje su \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(dd/mm/gggg) unesene u zonu iz tačke II.2.1. iz zone s oznakom (4) iz koje je na taj datum bio odobren ulazak svježeg mesa svinja u Crnu Goru/Uniju i u kojoj su boravile od rođenja ili najmanje tri mjeseca prije datuma klanja;] / or ○ [have been introduced on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(dd/mm/yyyy) into the zone referred to under point II.2.1., from the zone with code (4) that at that date was authorised for the entry of fresh meat of porcine animals into Montenegro/ the Union and where they have remained since birth, or for at least three months before the date of their slaughter;]/ ή ○ [που εισήχθησαν στις \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(ημ/νία) στη ζώνη του σημείου II.2.1. από περιοχή με κωδικό (4) από την οποία είχε εγκριθεί η είσοδος νωπού κρέατος χοίρων στο Μαυροβούνιο/Ε.Ε.και στις οποίες παρέμειναν οι χοίροι από τη γέννηση ή τουλάχιστον για τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία σφαγής τους;]  (1) ili ○ [koje su \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(dd/mm/gggg) unesene u zonu iz tačke II.2.1. iz države članice s ISO oznakom] /or ○ [have been introduced on (dd/mm/yyyy) into the zone referred to under point II.2.1., rom the Member State with ISO code]/ ή ○ [που εισήχθησαν στις \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(ημ/νία) στη ζώνη του σημείου II.2.1. από κράτος μέλος με κωδικό ISO]  **II.2.3.** dobijeno od životinja koje dolaze iz objekata: /has been obtained from animals coming from establishments/ Ελήφθη από ζώα που προέρχονται από  εγκαταστάσεις:  (a) koje je registrovao nadležni organ EU/ treće zemlje ili područja i koji su pod nadzorom tog organa te imaju spostavljen sistem za održavanje i vođenje evidencije u skladu s članom 8. Delegirane uredbe omisije (EU) 2020/692; /registered by and under the control of the competent authority EU/ of the third country or territory and have a system in place to maintain and to keep records in accordance with Article 8 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692;/ (α) που έχουν καταχωριστεί από την αρμόδια αρχή της ΕΕ/τρίτης χώρας ή περιοχής και βρίσκονται υπό τον έλεγχό της διαθέτουν σύστημα και διατήρούν αρχεία σύμφωνα με το άρθρο 8 του κατ΄Εξουσιοδότηση Κανονισμού της Επιτροπής (ΕΕ) 2020/692;  (b) u kojima se redovno obavljaju veterinarski posjeti radi otkrivanja i obavještavanja o znakovima koji upućuju na pojavu bolesti, uključujući bolesti s popisa iz Priloga I. Delegirane Uredbe (EU) 2020/692 relevantne za vrstu i emergentne bolesti; / which receive regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;/ ) στις οποίες πραγματοποιούνται τακτικοί κτηνιατρικοί έλεγχοι με σκοπό την ανίχνευση /πληροφόρηση σχετικά με σημεία ενδεικτκά της εμφάνισης ασθενειών, συμπεριλαμβανομένων των ασθενειών στη λίστα του Παράρτηματος I του κατ΄Εξουσιοδότηση Κανονισμού (ΕΕ) 2020/692 σχετικά με το είδος και τις αναδυόμενες ασθένειες;  (c) koji u trenutku otpreme u klanicu nijesu podlijegali nacionalnim mjerama ograničenja zbog razloga povezanih sa zdravljem životinja, uključujući bolesti s popisa iz Priloga I. Delegirane Uredbe (EU) 2020/692 relevantne za vrstu i emergentne bolesti; / which were not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch to the slaughterhouse;/ (γ) που κατά την αποστολή τους για σφαγή δεν υπόκεινται σε εθνικά μέτρα περιορισμού που σχετίζονται με την υγεία των ζώων, συμπεριλαμβανομένων των ασθενειών της λίστας στο Παράρτημα I του κατ΄Εξουσιοδότηση Κανονισμού (ΕΕ) 2020/692 σχετικά με το είδος και τις αναδυόμενες ασθένειες;  (d) u kojima nijedna životinja držana u objektu nije vakcinisana protiv slinavke i šapa, infekcije virusom goveđe kuge, afričke svinjske kuge i klasične svinjske kuge; / in which none of the animals kept therein have been vaccinated against foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, African swine fever and classical swine fever;/ (δ) στις οποίες καμία από τις ζώα δεν έχει εμβολιαστεί κατά του αφθώδους πυρετού, δεν έχει μόλυνθεί από τον ιό της πανώλους των βοοειδών, της αφρικανικής πανώλους των χοίρων και της κλασικής πανώλους των χοίρων;  (e) u kojima i oko kojih u krugu od 10 km, uključujući, prema potrebi, državno područje susjedne zemlje, nije bilo prijavljenih slučajeva slinavke i šapa, infekcije virusom goveđe kuge, afričke kuge svinja i klasične kuge svinja tokom posljednjih 30 dana prije datuma klanja životinja; /in and around which, within an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, African swine fever and classical swine fever have not been reported during the last 30 days before the date of slaughter of the animals;/ ε) στις οποίες και γύρω από τις οποίες, σε ακτίνα 10 χιλιομέτρων, συμπεριλαμβανομένου όπου είναι απαραίτητο του εθνικού εδάφους γειτονικής χώρας, δεν έχουν αναφερθεί περιπτώσεις αφθώδους πυρετού, μόλυνσης από τον ιό της πανώλους των βοοειδών, της αφρικανικής πανώλους των χοίρων και της κλασικής πανώλους των χοίρων κατά τις τελευταίες 30 ημέρες πριν από την ημερομηνία σφαγής των ζώων. | | |
|  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| GRČKA/ GREECE/ΕΛΛΑΔΑ **(POR)**  **(BOV)** | | | |
| **Dio II: Sertifikacija / Part II: Certification/** **ΜΕΡΟΣ II: ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ** | **II. Podaci o zdravlju / Health information/** **Πληροφορίες για την υγεία** | II.a. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number/Αρ. Πρωτ. Πιστοποιητικού | II.b. |
| **II.2.4.** dobijeno od životinja: / has been obtained from animals which/ **Προέρχεται απο ζώα τα οποία:**  (a) koje su od rođenja držane odvojeno od divljih kopitara i papkara; / have been kept separated from wild ungulates since birth;/ (a) κρατήθηκαν ξεχωριστά από άγρια οπληφόρα από τη γέννησή τους.  (b) koje su otpremljene iz svojeg objekta porijekla u odobrenu klanicu prevoznim sredstvom: / have been dispatched from their establishment of  origin to an approved slaughterhouse by means of transport/ (b) μεταφέρθηκαν από το σημείο προέλευσής τους σε εγκεκριμένο σφαγείο με  μεταφορικό μέσο:   1. koje je konstruisano tako da životinje ne mogu pobjeći ili ispasti; /(i) constructed in such a way that the animals cannot escape or fall out;/. το οποίο είναι κατασκευασμένο με τέτοιο τρόπο ώστε τα ζώα να μην μπορούν να ξεφύγουν ή να πέσουν 2. u kojem je moguć vizuelni pregled prostora u kojem se drže životinje; /(ii) in which visual inspection of the space where animals are kept is possible;/ στο οποίο είναι δυνατός ο οπτικός έλεγχος του χώρου στον οποίο κρατούνται τα ζώα 3. iz kojeg nije moguće ili je ograničeno ispadanje životinjskog izmeta, stelje ili hrane za životinje i /(iii) from which the escape of animal   excrements, litter or feed is prevented or minimised, and/ από το οποίο δεν είναι δυνατή ή είναι περιορισμένη η διαφυγή των  περιττωμάτων, της στρωμνής ή της τροφής των ζώων, και     1. koje je očišćeno i dezinficirano dezinfekcijskim sredstvom koje je odobrio nadležni organ treće zemlje ili područja neposredno prije prevoza životinja bez kontakta s drugim životinjama koje ne udovoljavaju uslovima iz tački II.2.1., II.2.2. i II.2.3.; / (iv) which was cleaned and disinfected with a disinfectant authorised by the competent authority of the third country or territory immediately before the transportation of the animals without contact with other animals which did not comply with the conditions referred to in points II.2.1., II.2.2. and II.2.3.;/ το οποίο έχει καθαριστεί και απολυμανθεί με απολυμαντικό που έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας ή περιοχής αμέσως πριν από τη μεταφορά των ζώων χωρίς επαφή με άλλα ζώα που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των σημείων II.2.1., II.2.2. και II.2.3.   (c) koje tokom prevoza u klanicu nisu prolazile kroz treću zemlju ili područje ili njihovu zonu koji nisu odobreni za ulazak u Crnu Goru/Uniju svježeg  mesa svinja i nisu bile u kontaktu sa životinjama nižeg zdravstvenog statusa; /during the transport to the slaughterhouse the animals did not pass  through a third country or territoryor zone thereof which is not authorised for the entry into Montenegro/the Union of fresh meat of porcine animals  and they have not come into contact with animals of a lower health status;/ που κατά τη μεταφορά τους στο σφαγείο δεν πέρασαν από τρίτη χώρα  ή περιοχή ή απο ζώνη της οποίας δεν επιτρέπεται η είσοδος στο Μαυροβούνιο/Ε.Ε. νωπού κρέατος χοίρων και δεν ήρθαν σε επαφή με ζώα  χαμηλότερης υγειονομικής κατάστασης  (d) koje su zaklane ○ [[ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(dd/mm/gggg)] (1) ○ [između \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(dd/mm/gggg) i \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.  (dd/mm/gggg)] (1)] (6); /have been slaughtered ○ [[on\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy)] (1) ○ [between \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(dd/mm/yyyy)  And \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy)] (1)] (6);/ που σφάχθηκαν ○ [[ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(ημερομηνία)] (1) ○ [μεταξύ  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***(ημερομηνία) και . (ημερομηνία)] (1)] (6);***  (e) koje tokom klanja nisu bile u kontaktu sa životinjama nižeg zdravstvenog statusa; /had no contact with animals of a lower health status during their  slaughter;/ που κατά τη διάρκεια της σφαγής τους δεν ήρθαν σε επαφή με ζώα χαμηλότερης υγειονομικού καθεστώτος  **II.2.5.** dobijeno u klanici u kojoj i oko koje u krugu od 10 km, uključujući, prema potrebi, državno područje susjedne zemlje, nije bilo prijavljenih slučajeva  bolesti iz tačke II.2.1. tokom posljednjih 30 dana prije datuma klanja životinja; / has been obtained in a slaughterhouse in and around which, within a  radius of 10 km, including where appropriate the territory of a neighboring country, none of the diseases referred to in point II.2.1. has been reported  during the last 30 days before the date of slaughter of the animals;/ **προέρχονται** από σφαγείο στο οποίο και γύρω από αυτό σε ακτίνα 10 χλμ,  περιλαμβανομένων, αν χρειάζεται, των εδαφών γειτονικής χώρας, δεν έχουν αναφερθεί περιπτώσεις των ασθενειών του σημείου II.2.1. κατά τις  τελευταίες 30 ημέρες πριν από τη σφαγή των ζώων    **II.2.6.** strogo odvojeno od svježeg mesa koje nije u skladu sa zahtjevima u pogledu zdravlja životinja za ulazak u Crnu Goru/Uniju svježeg mesa svinja  tokom cijelog postupka klanja i rasijecanja te do: /has been strictly segregated from fresh meat not complying with the animal health requirements for  the entry into Montenegro/the Union of fresh meat of porcine animals throughout the operations of slaughter, cutting and until:/  **δεν έρχονται σε καμία επαφή (αυστηρά διαχωρισμένα)** από νωπό κρέας χοίρων που δεν πληροί τις απαιτήσεις υγείας των ζώων για την είσοδο στο Μαυροβούνιο/Ε.Ε. κατά τη διάρκεια όλης της διαδικασίας σφαγής, τεμαχισμού και έως:  ili ○ [pakovanja za daljnje skladištenje.] /either ○ [it was packaged for further storage.] /ή ○ [πακετάρισμα για περαιτέρω αποθήκευση.]  (1)  ili ○ [utovara, kao nezapakovano svježe meso, u prevozno sredstvo za otpremu u Crnu Goru/ Uniju]. /or ○ [its loading, as unpackaged fresh meat, to the  means of transport for dispatch to Montenegro/the Union]. /ή [φόρτωση ως μη συσκευασμένο φρέσκο κρέας σε μεταφορικό μέσο για αποστολή στο  Μαυροβούνιο/Ε.Ε.]  **II.3.** Potvrda o dobrobiti životinja [izbrisati ako Crna Gora/ Unija nije krajnje odredište] /☐ Animal welfare attestation [Delete when Montenegro/the Union is  not the final destination]/ **Πιστοποίηση Ευζωίας των ζώων [Διαγράψτε αν το Μαυροβούνιο/Ε.Ε. δεν είναι ο τελικός προορισμός]**  Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da je meso opisano u dijelu I. dobijeno od životinja s kojima se u klanici postupalo u skladu sa  zahtjevima zakonodavstva Crne Gore/Unije o zaštiti životinja u trenutku usmrćivanja ili barem jednakovrijednim zahtjevima. / I, the undersigned official  veterinarian, hereby certify, that the meat described in Part I derives from animals which have been treated in the slaughterhouse in accordance with the  requirements of Montenegro/the Union legislation on the protection of animals at the time of killing or at least equivalent requirements./ Εγώ, ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιώ ότι το κρέας που περιγράφεται στο Μέρος I προέρχεται από ζώα τα οποία έχουν σφαγεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις της νομοθεσίας του Μαυροβουνίου/Ε.Ε. για την προστασία των ζώων κατά τη διάρκεια της θανάτωσης ή τουλάχιστον σύμφωνα με ισοδύναμες απαιτήσεις. /  Napomene / Notes/Σημειώσεις  Ovaj sertifikat o zdravlju životinja/službeni sertifikat namijenjen je za ulazak u Crnu Goru/ Uniju svježeg mesa i mljevenog mesa (kako su definisani u Prilogu I. Uredbe (EZ) br. 853/2004) držanih životinja domaćih pasmina svinja (kako su definisane u članu 2. tački 8. Delegirane Uredbe (EU) 2020/692), uključujući kad Crna Gora/Unija nije krajnje odredište takvog svježeg mesa. /This animal health/official certificate is intended for the entry into Montenegro/the Union of fresh meat and minced meat (as defined in Annex I to Regulation (EC) No 853/2004) of kept animals of domestic breeds of porcine animals (as defined in Article 2, point (8), of Delegated Regulation (EU) 2020/692), including when Montenegro/the Union is not the final destination of such fresh meat./ Το παρόν πιστοποιητικό υγείας των ζώων προορίζεται για την είσοδο στο Μαυροβούνιο/Ε.Ε. νωπού κρέατος και κιμά (όπως ορίζονται στο Παράρτημα I του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004) από ζώα που ανήκουν σε οικόσιτες φυλές χοίρων (όπως ορίζονται στο άρθρο 2, σημείο (8), του Κανονισμού (ΕΕ) 2020/692), περιλαμβανομένων και όταν το Μαυροβούνιο/Ε.Ε. δεν είναι ο τελικός προορισμός αυτού του νωπού κρέατος.  Kako ne bi bilo zabune, u naslovu je izričito navedeno da je isključeno mehanički otkošćeno meso jer taj proizvod ne može ulaziti u Crnu Goru/Uniju na osnovu ovog sertifikata za svježe meso. / The exclusion of mechanically separated meat is expressly mentioned in the title to avoid any confusion as this  product shall not enter into Montenegro/the Union using this fresh meat certificate./ . Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε σύγχυση, αναφέρεται ρητά ότι το μηχανικά διαχωρισμένο κρέας εξαιρείται καθώς αυτό το προϊόν δεν μπορεί να εισέλθει στο Μαυροβούνιο/Ε.Ε. βάσει αυτού του πιστοποιητικού για νωπού κρέας  Ovaj sertifikat o zdravlju životinja/službeni sertifikat ispunjava se u skladu s napomenama za ispunjavanje sertifikata navedenima u poglavlju 4. Priloga I. Implementirajuće Uredbe Komisije (EU) 2020/2235. /This animal health/official certificate shall be completed in accordance with the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235./ Το παρόν πιστοποιητικό υγείας των ζώων συμπληρώνεται σύμφωνα με τις υποδείξεις για την συμπλήρωση των πιστοποιητικών που αναφέρονται στο Κεφάλαιο 4 του Παραρτήματος I του Εκτελεστικού Κανονισμού (ΕΕ) 2020/2235. | | |
|  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| GRČKA/ GREECE/ΕΛΛΑΔΑ **(POR)**  **(BOV)** | | | |
| **Dio II: Sertifikacija / Part II: Certification/** **Μέρος II: Πιστοποίηση** | **II. Podaci o zdravlju / Health information/**  **Πληροφορίες Υγειας** | II.a. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number/ Αρ. Πρωτ. Πιστοποιητικού | II.b. |
| **Dio I**./ Part I./Μέρος Ι    Rubrika I.8.: Navesti oznaku zone kako je navedena u koloni 2. tabele u dijelu 1. Priloga XIII. Implementirajuće Uredbe (EU) 2021/404. odnosno ISO kod  države članice. / Box reference I.8.: Provide the code of the zone as appearing in column 2 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing  Regulation (EU) 2021/404. or ISO code of the Member State. / **Κωδικός I.8.:** Εισάγετε τον κωδικό της ζώνης όπως εμφανίζεται στην στήλη 2  του πίνακα στο Μέρος 1 του Παράρτηματος XIII του Εκτελεστικού Κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 ή του κωδικα ISO του κράτους μέλους.    Rubrika I.27.: Opis pošiljke: / Box reference I.27.: Description of consignment:/ **Κωδικός I.27.: Περιγραφή αποστολής:**  Navesti odgovarajuću oznaku Harmonizovanog sistema (HS): 02.03, 02.06, 02.09, 05.04 ili 15.01. /“CN code”: Indicate the appropriate  Harmonised System (HS) code(s) of the World Customs Organisation under the following headings: 02.03, 02.06, 02.09,  05.04 or 15.01./ Καταγράψτε τον αντίστοιχο κωδικό του Εναρμονισμένου Συστήματος (HS) του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων Υπό τους  ακόλουθους τίτλους: 02.03, 02.06, 02.09, 05.04 ή 15.01.    ,,Vrsta robe: navesti „cijeli trup”, „polovina trupa”, „četvrtina trupa”, „nusproizvodi klanja” (8) ili „komadi”. / “Nature of commodity”: Indicate  “carcase-whole”, “carcase-side”, “carcase-quarters” “offal” (8) or “cuts”. "Είδος προϊόντος": Καταγράψτε “ολόκληρο σφάγιο”, “μισό σφάγιο”,  “τέταρτημόριο σφάγιου”, “υποπροϊόντα σφαγής” (8) ή “τεμάχια”.    Vrsta obrade: prema potrebi, navesti „otkošćeno”, „s kostima” i/ili „zrelo”. Ako je zamrznuto, navesti datum zamrzavanja (mm./gg) dijelova /  “Treatment type”: If appropriate, indicate “de-boned”, “bone in” and/or “matured”. If frozen, indicate the date of freezing (mm/yy) of the  cuts/pieces. :/**Τύπος επεξεργασίας:** Αν χρειάζεται, καταγράψτε “χωρίς κόκαλα”, “με κόκαλα” και/ή “ώριμο”. Εάν είναι κατεψυγμένο, καταγράψτε  την ημερομηνία κατάψυξης (mm/yy) των τεμαχίων. / “    **Dio II.:** / Part II/ Μέρος ΙΙ:  (1) Nepotrebno precrtati./ Keep as appropriate/ (1) Διατηρείστε όπως απαιτείται.  (2) Svježe meso kako je definisano u tački 1.10. Priloga I. Uredbe (EZ) br. 853/2004. / Fresh meat as defined in point 1.10 of Annex I to Regulation (EC) No  853/2004./ Νωπό κρέας όπως ορίζεται στο σημείο 1.10 του Παραρτήματος I του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.  (3) Izbrisati ako pošiljka nije namijenjena za ulazak u Finsku ili Švedsku. / Delete if the consignment is not intended for the entry into Finland or Sweden.  Διαγράψτε εάν η αποστολή δεν προορίζεται για είσοδο στη Φινλανδία ή στη Σουηδία.  (4) Oznaka zone u skladu sa kolonom 2. tabele u dijelu 1. Priloga XIII. Implementirajuće Uredbe (EU) 2021/404. / odnosno Iso kod zemlje članice. / Code of  the zone in accordance with column 2 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404. or Code of zone the Member State.  / Κωδικός ζώνης σύμφωνα με τη στήλη 2 του πίνακα στο Μέρος 1 του Παραρτήματος XIII του Εκτελεστικού Κανονισμού (ΕΕ) 2021/404.  (5) Samo za zone s početnim datumom u koloni 8. tabele u dijelu 1. Priloga XIII. Implementirajuće Uredbe (EU) 2021/404. / Only for the zones with an  opening date in column 8 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Μόνο για ζώνες με ημερομηνία έναρξης στη  στήλη 8 του πίνακα στο Μέρος 1 του Παραρτήματος XIII του Εκτελεστικού Κανονισμού (ΕΕ) 2021/404  (6) Datum ili datumi klanja. Ovo meso smije ulaziti u Crnu Goru/Uniju samo ako je dobijeno od životinja koje su zaklane nakon datuma odobrenja zone/zona  iz tačke II.2.1. za ulazak u Crnu Goru/Uniju svježeg mesa svinja ili tokom perioda u kojem nisu bile na snazi mjere ograničenja u pogledu zdravlja  životinja koje je Crna Gora/Unija donijela u vezi sa ulaskom u Crnu Goru/Uniju ovog mesa iz te zone/zona ili tokom perioda u kojem nije bilo  suspendirano odobrenje ulaska ovog mesa u Crnu Goru/Uniju iz te/tih zone/zona. / Date or dates of slaughter. This meat shall only be permitted to enter  into Montenegro/ the Union if the meat was obtained from animals slaughtered after the date of authorisation of the zone/s referred to under point II.2.1.  for the entry into Montenegro/the Union of fresh meat of porcine animals, or during a period where animal health restriction measures taken by  Montenegro/the Union were not in place against the entry into Montenegro/the Union of that meat from that/those zone/s, or during a period where the  authorisation of that/those zone/s for the entry into Montenegro/ the Union of this meat was not suspended./ Ημερομηνία ή ημερομηνίες σφαγής. Το  κρέας επιτρέπεται να εισέλθει στο Μαυροβούνιο/ΕΕ μόνο εάν προέρχεται από ζώα που σφάχθηκαν μετά την ημερομηνία έγκρισης της  ζώνης/ζωνών σύμφωνα με το σημείο II.2.1. για την είσοδο νωπού κρέατος χοίρων στο Μαυροβούνιο/ΕΕ ή κατά την περίοδο που δεν ήταν σε  ισχύ περιοριστικά μέτρα για την υγεία των ζώων που είχαν επιβληθεί από το Μαυροβούνιο/ΕΕ ή κατά την περίοδο που δεν είχε ανασταλεί η έγκριση  εισόδου του κρέατος αυτής/αυτών της ζώνης/ζωνών στο Μαυροβούνιο/ΕΕ  (7) Odstupanje za domaće svinje koje dolaze s gazdinstva koje je službeno priznato kao gazdinstvo koje primjenjuje kontrolisane uslove držanja može se  primjenjivati samo u zemljama koje su uvrštene na popis u Prilogu VII. Implementirajuće Uredbe (EU) 2015/1375. / The derogation for domestic porcine  animals coming from a holding officially recognised as applying controlled housing conditions, may only be applied in countries listed in Annex VII to Implementing Regulation (EU) 2015/1375./ Η παρέκκλιση για οικόσιτους χοίρους που προέρχονται από επίσημα αναγνωρισμένες εκμεταλλεύσεις που εφαρμόζουν ελεγχόμενες συνθήκες εκτροφής μπορεί να εφαρμοστεί μόνο σε χώρες που αναφέρονται στον κατάλογο του Παραρτήματος VII του Εκτελεστικού Κανονισμού (ΕΕ) 2015/1375.  (8) Osim svježe krvi, čiji ulazak u Crnu Goru/ Uniju nije dopušten u skladu s članom 130. Delegirane Uredbe (EU) 2020/692. / Excluding fresh blood entry  into Montenegro/the Union of which is not permitted in accordance with Article 130 of Delegated Regulation (EU) 2020/692./ Εξαιρείται το φρέσκο αίμα,  του οποίου η είσοδος στο Μαυροβούνιο/ΕΕ δεν επιτρέπεται σύμφωνα με το άρθρο 130 του κατ΄εξουσιοδότηση Κανονισμού (ΕΕ) 2020/692  (9) Primjenjuje se na pošiljke koje ulaze u Crnu Goru/ Uniju od 3. septembra 2026. / Applicable to consignments entering Montenegro/the Union as from 3  September 2026. / (9) Ισχύει για φορτία που εισέρχονται στο Μαυροβούνιο/ΕΕ από 3 Σεπτεμβρίου 2026. | | |
|  |
| **Službeni veterinar** / Official veterinarian  / **Επίσημος Κτηνίατρος**  **Ime (velikim štampanim slovima):** / Name (in capital letters):/ **Kvalifikacija i titula**: / Qualification and title/Προσόντα και τίτλος:  Όνομα (με κεφαλαία γράμματα):      **Datum:** / Date/ Ημερομηνία: **Potpis:** / Signature/ Υπογραφή:  **Pečat:** / Stamp/Σφραγίδα: | | |